

turn
TM



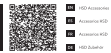
HSD GEN 2

EN QUICKSTART GUIDE

ES GUÍA DE INICIO RÁPIDA

FR MISE EN ROUTE RAPIDE

DE KURZANLEITUNG



13 Charging the battery on the HSD

1. Connect the power supply to the charging station.
2. Connect the power supply to the charging station.
3. Connect the power supply to the charging station.

13 Recharge de la batterie sur le HSD

1. Connect the power supply to the charging station.
2. Connect the power supply to the charging station.
3. Connect the power supply to the charging station.

14 Carregar la batería de la HSD

1. Connect the power supply to the charging station.
2. Connect the power supply to the charging station.
3. Connect the power supply to the charging station.

14 Laden des Akkus am HSD

1. Connect the power supply to the charging station.
2. Connect the power supply to the charging station.
3. Connect the power supply to the charging station.

14 TwoStep Brake Light

1. Press the brake lever to activate the light.
2. Press the brake lever to activate the light.
3. Press the brake lever to activate the light.

14 Lampe arrière

1. Press the brake lever to activate the light.
2. Press the brake lever to activate the light.
3. Press the brake lever to activate the light.

15 Luz de freno

1. Press the brake lever to activate the light.
2. Press the brake lever to activate the light.
3. Press the brake lever to activate the light.

15 Freinlicht

1. Press the brake lever to activate the light.
2. Press the brake lever to activate the light.
3. Press the brake lever to activate the light.

16 Frame and Battery Lock

1. Turn the key to lock the frame and battery.
2. Turn the key to lock the frame and battery.
3. Turn the key to lock the frame and battery.

16 Anticid e cerrojo de batería

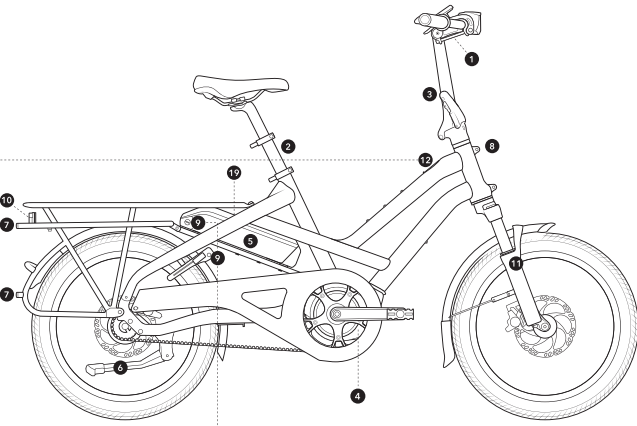
1. Turn the key to lock the frame and battery.
2. Turn the key to lock the frame and battery.
3. Turn the key to lock the frame and battery.

16 Freque de Quadro e Bateria

1. Turn the key to lock the frame and battery.
2. Turn the key to lock the frame and battery.
3. Turn the key to lock the frame and battery.

16 Rahmen- und Akkuschloss

1. Turn the key to lock the frame and battery.
2. Turn the key to lock the frame and battery.
3. Turn the key to lock the frame and battery.

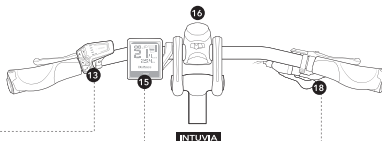


- #### Bike Parts
- 1. Handle Stem
 - 2. Frame Support
 - 3. Physical Lock
 - 4. Motor Drive
 - 5. Battery
 - 6. Kickstand
 - 7. Rear Parking Contact Point
 - 8. Chain Mount
 - 9. Frame Lock
 - 10. Rear Light
 - 11. Rear Light Bracket
 - 12. Suspension Fork
 - 13. Suspension Lock
 - 14. Charging Socket
 - 15. LED Remote
 - 16. Front Light Bracket
 - 17. Front Light
 - 18. Onboard Computer
 - 19. Headlight
 - 20. High/Low Beam
 - 21. Gear Shifter
 - 22. Battery On/Off Button

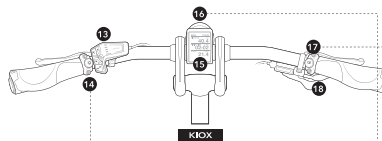
- #### Partes de la bicicleta
- 1. Poste de direction
 - 2. Support de cadre
 - 3. Verrou physique
 - 4. Moteur
 - 5. Batterie
 - 6. Pied à pédalier
 - 7. Point de contact pour l'arrêt arrière
 - 8. Support de chaîne
 - 9. Verrou de cadre
 - 10. Support de feu arrière
 - 11. Support de feu arrière
 - 12. Fourche à suspension
 - 13. Verrou de suspension
 - 14. Prise de charge
 - 15. Télécommande à LED
 - 16. Support de feu avant
 - 17. Feu avant
 - 18. Ordinateur de bord
 - 19. Feu avant
 - 20. Feu avant à faisceau
 - 21. Commande de vitesse
 - 22. Bouton Marche/Arrêt de la batterie

- #### Pièces du vélo
- 1. Poste de direction
 - 2. Support de cadre
 - 3. Verrou physique
 - 4. Moteur
 - 5. Batterie
 - 6. Pied à pédalier
 - 7. Point de contact pour l'arrêt arrière
 - 8. Support de chaîne
 - 9. Verrou de cadre
 - 10. Support de feu arrière
 - 11. Support de feu arrière
 - 12. Fourche à suspension
 - 13. Verrou de suspension
 - 14. Prise de charge
 - 15. Télécommande à LED
 - 16. Support de feu avant
 - 17. Feu avant
 - 18. Ordinateur de bord
 - 19. Feu avant
 - 20. Feu avant à faisceau
 - 21. Commande de vitesse
 - 22. Bouton Marche/Arrêt de la batterie

- #### Bezeichnung der Komponenten
- 1. Lenkerstange
 - 2. Rahmenstütze
 - 3. Mechanisches Verriegelungssystem
 - 4. Motor
 - 5. Akku
 - 6. Standfuß
 - 7. Kontaktpunkt für Hinterradbremsen
 - 8. Kettenhalter
 - 9. Rahmenverriegelung
 - 10. Rücklichthalter
 - 11. Rücklicht
 - 12. Federbein
 - 13. Federbeinverriegelung
 - 14. Ladeanschluss
 - 15. LED-Fernbedienung
 - 16. Frontlichthalter
 - 17. Frontlicht
 - 18. Bordcomputer
 - 19. Frontscheinwerfer
 - 20. Frontscheinwerfer mit Nebellicht
 - 21. Schaltwerk
 - 22. Batterie On/Off-Schalter



INTUVIA



KIOX

ONBOARD COMPUTER & DISPLAY



- #### LED Remote
- 1. Power On
 - 2. Select Screen Mode
 - 3. Escendido
 - 4. Selección de modo del panel
 - 5. Télécommande à LED
 - 6. Bedienungshand

- #### Power On
- 1. Select Screen Mode
 - 2. Escendido
 - 3. Selección de modo del panel
 - 4. Allumage
 - 5. Einrichten

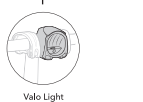
- #### Gear Shifter
- 1. Cambio de marchas
 - 2. Commande de vitesses
 - 3. Gangschifter

- #### Shimano Nexus
- 1. Shimano Nexus

- #### Shimano Deore
- 1. Shimano Deore

- #### Kindermay Onesia
- 1. Kindermay Onesia

- #### Envio Twist
- 1. Envio Twist



- #### Vale Light
- 1. Vale Light

- #### Ignis Headlight
- 1. Ignis Headlight

- #### LED Remote
- 1. Power On
 - 2. Select Screen Mode
 - 3. Escendido
 - 4. Selección de modo del panel
 - 5. Télécommande à LED
 - 6. Bedienungshand

- #### Power On
- 1. Select Screen Mode
 - 2. Escendido
 - 3. Selección de modo del panel
 - 4. Allumage
 - 5. Einrichten

- #### Gear Shifter
- 1. Cambio de marchas
 - 2. Commande de vitesses
 - 3. Gangschifter

- #### Shimano Nexus
- 1. Shimano Nexus

- #### Shimano Deore
- 1. Shimano Deore

- #### Kindermay Onesia
- 1. Kindermay Onesia

- #### Envio Twist
- 1. Envio Twist

- #### Vale Light
- 1. Vale Light

- #### Ignis Headlight
- 1. Ignis Headlight

ENGLISH

Congratulations on the purchase of your HSD, a compact e-cargo bike. The following Guide will help you get started with your HSD, while highlighting some of its key features. To get an even better understanding of how to take full advantage of your HSD, and for recommendations for safe and happy riding, make sure to visit www.ternbicycles.com/support

Intended Use

Model Line	HSD	
Region	EU	US
Intended Use Condition*	Condition 2	
Motor Power Rating	250 W	
Max Speed Assist	25 km/h	20/28 mph
E-Bike Class	-	Class 1/Class 3
E-Bike Weight	24.6 - 26.4 kg	54.2 - 58.2 lb
Max Rider Weight	120 kg	264 lb
Max Weight (Rear Rack)	80 kg	176 lb
Max Gross Vehicle Weight	180 kg	397 lb
<i>*Refer to Appendix A of E-Bike general manual</i>		
<p>MAX GROSS VEHICLE WEIGHT</p>		

- Your HSD is designed for individual personal use: riding with both wheels in contact with paved roads or graded and maintained gravel roads. This Tern bike is not intended for racing, jumps, hops, wheelies, or similar activities which may cause damage to the bicycle and risk injury or death to the rider.
- The warranty will be void if your HSD is not used in accordance with the intended usage.
- The warranty is enclosed separately.



- If your HSD was not purchased locally from a Tern authorized source, it may not have the correct drive assistance settings and may not be used on public roads.
- Only bicycle trailers that conform to EN 15918 can be used with the HSD. To see which trailers and attachment methods have been tested and approved, please refer to the Tern website. If your trailer has not been tested by Tern, check with the trailer manufacturer for information concerning compatibility and proper installation.
- Only child seats that conform to EN 14344 can be used with the HSD. To see which child seats and attachment methods have been tested and approved, please refer to the Tern website. If your child seat has not been tested by Tern, check with the child seat manufacturer for information concerning compatibility and proper installation.

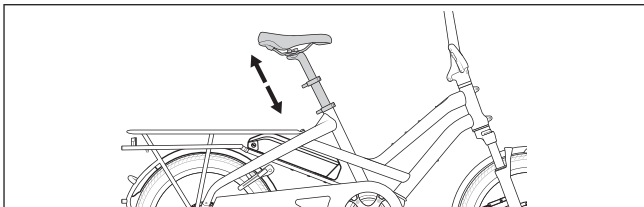
Weight and Loading

To safely operate the HSD, you must observe the following:

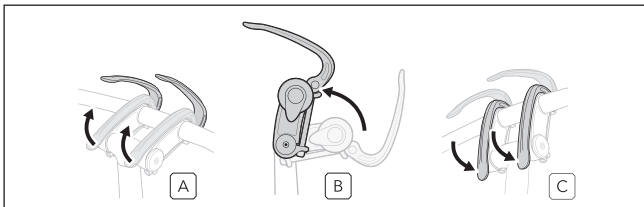
- Maximum gross vehicle weight of your HSD should not exceed 180 kg (397 lb). The maximum gross weight is defined as the total weight of the bike, batteries, passenger(s), accessories and cargo.
- Maximum rider weight should not exceed 120 kg (264 lb).
- The weight of the HSD without a battery is 24.6 - 26.4 kg (54.2 - 58.2 lb), depending on your model.
- Maximum weight on the top of the Rear Rack is 80 kg (176 lb).
- If the capacity stated above differs from your HSD's CE Frame Sticker's, follow the CE Frame Sticker.
- The maximum limit for the Combo Mount is 20 kg (44 lb).
- For accessories, please consult the manual included with each accessory.

First Ride

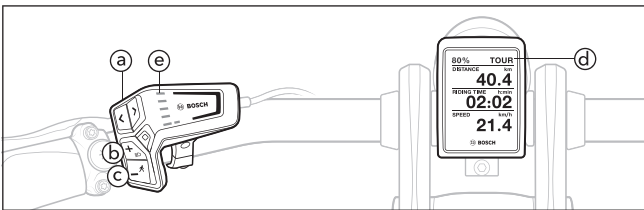
1. Read all the instruction manuals supplied with your HSD. If anything is unclear, ask your dealer before riding off.
2. Check the tire pressure and make sure it is within the minimum and maximum values indicated on the sidewalls of the tires.
3. Adjust the saddle height to the preferred position.











4. Adjust the Andros Stem to the preferred position.



5. Press  to power on the Operating Unit.





6. Select level of assistance.
 - Press "+"  to increase.
 - Press "-"  to decrease.
 - The selected mode is shown at .
7. The following assistance levels are available:
 - **OFF**: The motor assistance is switched off. The e-bike can be operated as a normal bicycle through pedaling.
 - **ECO**: Effective assistance at maximum efficiency for maximum cruising range.
 - **TOUR**: Uniform assistance, for touring with long cruising range.
 - **AUTO**: The support is dynamically adapted to the riding situation.
 - **TURBO**: Maximum assistance, supporting the highest speed for sporty riding.
8. The walk assistance aids you when pushing your HSD. The speed of this function depends on the selected gear and can reach a maximum of 4 km/h. To start walk assistance, press the "-"   button for more than 1 second and keep it pressed. The battery charge indicator  will go out and a white moving light shows that it is ready. To activate walk assistance, one of the following actions must occur within the next 10 seconds:
 - Push the HSD forwards.
 - Push the HSD backwards.
 - Perform a sideways tilting movement with the HSD.

After activation, the motor begins to push and the white bars change to ice-blue. If you release the  button, walk assistance is stopped. You can reactivate walk assistance within 10 seconds by pressing the  button.

The push assistance is switched off as soon as one of the following occurs:

- The wheels of the HSD are locked (e.g. by applying the brakes or hitting an obstacle);
- The speed exceeds 4 km/h (2.5 mph).

-  The walk assistance function must only be used when pushing the HSD.
-  There is a risk of injury if the wheels of the HSD are not in contact with the ground while using the walk assistance.

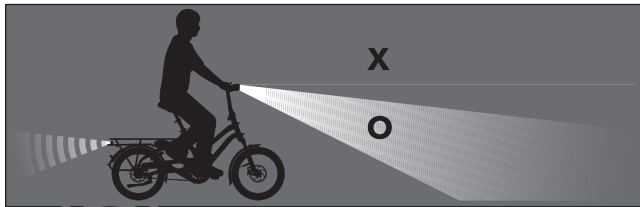
9. Use gears as you would on a conventional bicycle to maintain an efficient cadence for your riding style. This will maximize the efficiency of the assistance to your power input and prevent premature wear on the drive system.

10. Note the drive assistance is limited to:

- 25 km/h in countries that follow the EU standard
- 32 km/h (20 mph) for Class 1 in countries that follow the USA standard
- 45 km/h (28 mph) for Class 3 in countries that follow the USA standard

⚠ Practice handling the bike in a safe area before riding on public roads.

Lighting



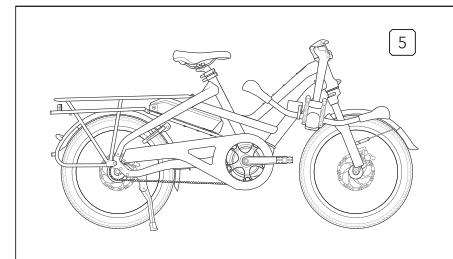
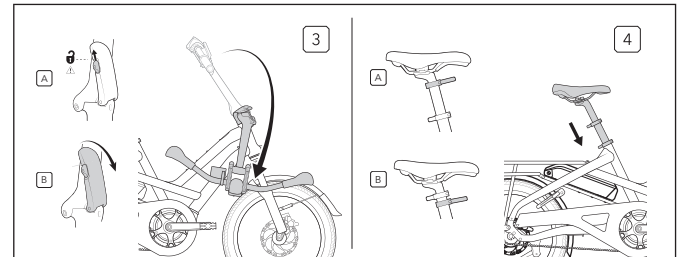
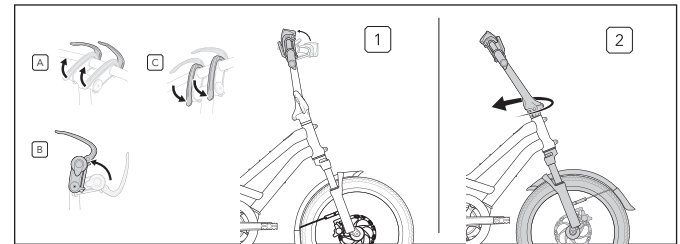
⚠ If your HSD has a Valo light, make sure the on/off switch is toggled to the On position.

⚠ Be careful to aim the light beam slightly downward so as not to blind oncoming traffic.

⚠ You may be required to turn on the lights at all times, including day time riding. Please check your local regulations.

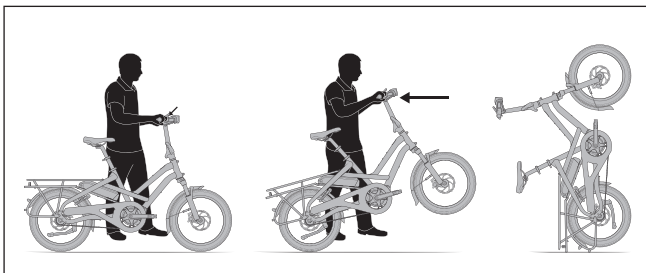
Flat Folding

The Tern HSD can be flat-folded to reduce its size. To do so, follow these steps:

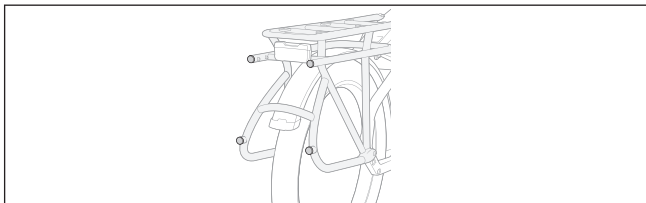


Vertical Parking

1. Apply rear brake.
2. Pull up on handlebar and walk backwards.

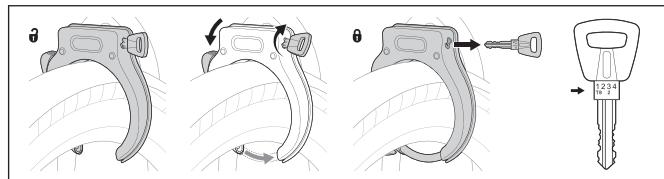


3. Make sure all support points touch the ground evenly.



- ⚠ In public areas, hold the bike to prevent it from accidentally falling over.
- ⚠ Before leaving a vertically parked bike unattended, first strap the bike to a fixed object to prevent it from falling.

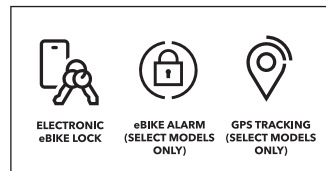
Frame and Battery Lock



- The key code is written on a card that was originally supplied with the lock and on the key itself. Please record the key number and/or store the key code in a secure location in case you need to order a replacement from the lock manufacturer. You will not be able to recover your keys if this information is missing. Registering your lock with Abus also helps provide better replacement service.
- In case you are unable to retrieve your key and key code, you may take your HSD to the local Bosch dealer to retrieve the key code from the Bosch controller. Note this information may not always be possible or available.
- The frame and battery locks are keyed alike, meaning the same key works for both locks.

App eBike Flow

The eBike Flow app is the control center for the Bosch smart system on your HSD. Use the app to lock your bike, monitor your riding distance and battery status, manage your service appointment schedule, and install over-the-air updates to keep your smart systems up to date.



Uso previsto

Abarcar	HSD	
Región	EU	US
Condición de uso*	Condition 2	
Capacidad del Motor	250 W	
Velocidad máxima asistida	25 km/h	20/28 mph
Clase de E-bike	-	Class 1/Class 3
Peso de E-bike	24.6 - 26.4 kg	54.2 - 58.2 lb
Peso máximo del ciclista	120 kg	264 lb
Peso Máximo (Portabultos Trasero)	80 kg	176 lb
Peso máximo del vehículo	180 kg	397 lb
<i>*Revisar Apéndice A del manual general de E-bike</i>		

- Esta HSD está diseñada para uso particular individual, para rodar con ambas ruedas en contacto con vías pavimentadas o caminos de grava prensada mantenidos. Esta bicicleta Tern no está diseñada para carreras, saltos, caballitos o actividades similares que puedan causar daños a la bicicleta y riesgo de lesiones o muerte para el piloto.
- La garantía será anulada si tu HSD no se utiliza de acuerdo con el uso previsto.
- La garantía se incluye por separado con su HSD.



- Si no compró la HSD a través de un punto de venta autorizado puede que la configuración de la asistencia no sea la correcta para su país y no se pueda usar en vías públicas.
- Con la HSD solo pueden ser usados los remolques que cumplen la norma EN 15918. Para ver qué remolques y enganches han sido probados y aprobados refiérase a la web de Tern. Si su remolque no está en la lista compruebe con el fabricante del remolque la información concerniente a la compatibilidad e instalación correcta.
- Solo pueden ser usadas las sillas infantiles que cumplen la norma EN 14344.

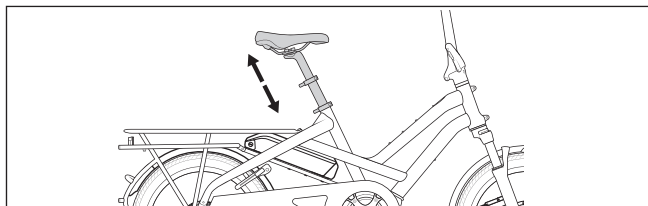
Peso y Carga

Para una utilización segura de la HSD, debe tener en cuenta lo siguiente:

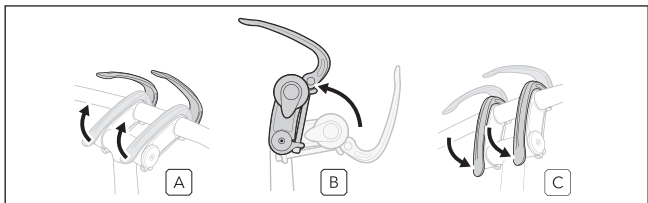
- El peso bruto máximo de la bicicleta no debe exceder los 180 kg (397 lb). El peso bruto es definido como el total del peso de la bici, baterías, pasajeros, accesorios y carga.
- El peso máximo del ciclista no debe exceder los 120 kg (264 lb).
- El peso de la HSD sin batería es de entre 24.6 - 26.4 kg (54.2 - 58.2 lb), dependiendo del modelo.
- El peso máximo sobre el portabultos trasero es de 80 kilos.
- Si la capacidad de carga anteriormente citada difiere de la indicada en la pegatina CE de su cuadro, haga caso a la indicación de la pegatina CE.
- El peso máximo que soporta el Combo Mount es de 20 kg (44 lb).
- Para los accesorios consulte el manual incluido en cada uno de ellos.

Primer uso

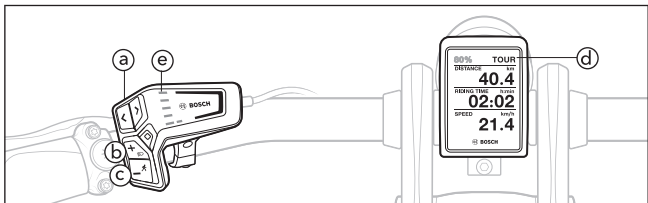
1. Lea todos los manuales de instrucciones de los componentes que se suministran con su HSD. Si algo no está claro, consulte a su distribuidor antes de empezar.
2. Compruebe la presión de los neumáticos y asegúrese que esté dentro del rango de valores indicados en los laterales de los neumáticos.
3. Ajuste la altura de sillín a la posición deseada. Asegúrese de que está convenientemente apretado.



4. Ajuste el manillar con la potencia hasta la posición deseada.



5. Pulse **a** para encender la unidad de operación.



6. Selecciona el nivel de asistencia.
 - Pulse "+" **b** para aumentar
 - Pulse "-" **c** para reducir
 - El modo seleccionado se mostrará en **d**.
7. Están disponibles los siguientes modos de asistencia:
 - **OFF**: La asistencia eléctrica está desactivada, la bici puede ser usada pedaleando como una bici normal.
 - **ECO**: Asistencia de máxima eficiencia para obtener el mayor alcance posible.
 - **TOUR**: Asistencia firme para paseo con gran autonomía.
 - **AUTO**: Este soporte se adapta de forma dinámica al tipo de recorrido.
 - **TURBO**: Asistencia máxima, incluso al pedalear velozmente, para una conducción deportiva.

8. La asistencia para caminar es de gran ayuda cuando empujas tu HSD. La velocidad depende de la marcha seleccionada en el cambio y llega a los 4 km/h (2.5 mph). Para conectar la asistencia para caminar pulse el botón "-" **c** y manténgalo pulsado. El indicador de carga **e** se apagará y una luz blanca en la dirección de marcha indicará que el sistema está listo. Para que se active la asistencia debe darse una de las siguientes acciones en los próximos 10 segundos:
 - Empuje la HSD hacia adelante.
 - Empuje la HSD hacia atrás.
 - Balancee lateralmente la HSD.

Tras la activación el motor echa a andar y las luces blancas pasan a azules. Si suelta el botón **c** la asistencia se detiene. Se puede reactivar durante los 10 siguientes segundos volviendo a pulsar el botón **c**.

La asistencia de empuje caminando se desconecta en cualquiera de los siguientes casos:

- Al bloquearse las ruedas de la HSD (p.ej. debido a una frenada o un choque con un obstáculo);
- Al superar los 4 km/h (2.5 mph).

- ⚠ La función de asistencia para caminar debería usarse solo cuando empuje la HSD.
- ⚠ Hay riesgo de hacer daño si las ruedas de la HSD no están en contacto con el suelo mientras se usa la asistencia para caminar.

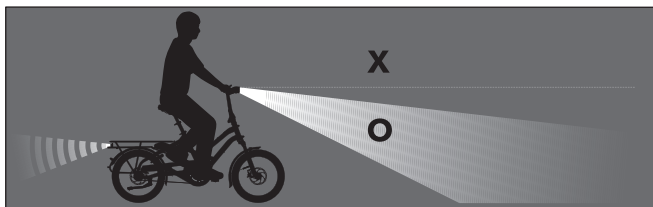
9. Use los cambios como lo haría en una bicicleta convencional para mantener una cadencia eficiente para su estilo de conducción. Esto maximizará la eficiencia de la asistencia a su entrada de energía y evitará el desgaste prematuro del conjunto propulsor.

10. Tenga en cuenta que la asistencia de pedaleo se limita a:

- 25 km / h en países que siguen el estándar de la UE
- 32 km / h (20 mph) para la Clase 1 en países que siguen el estándar de EE. UU.
- 45 km / h (28 mph) para Clase 3 en países que siguen el estándar de EE. UU.

⚠ Practique usando la bici en áreas seguras antes de salir a carreteras abiertas.

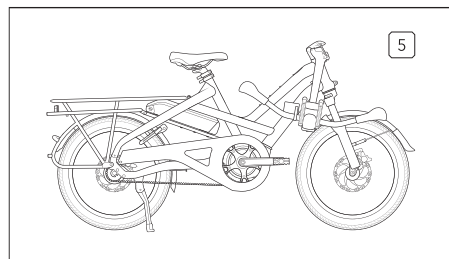
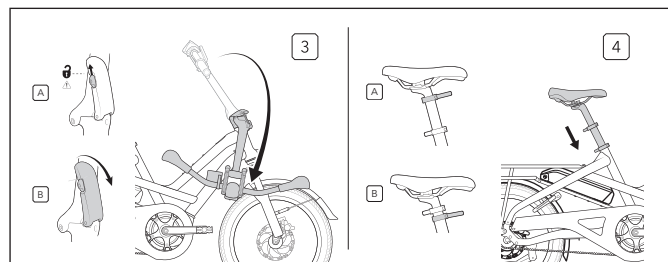
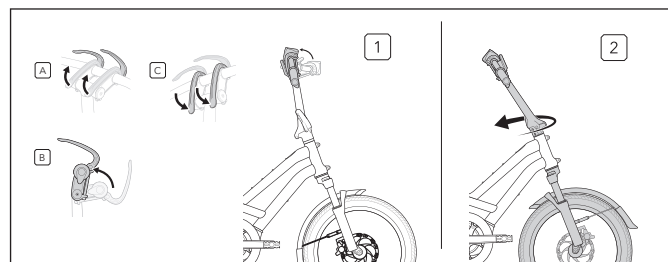
Iluminación



- ⚠** Si su HSD tiene un faro Valo asegúrese de que el interruptor esté en la posición ON.
- ⚠** Apunte la luz para que el centro de proyección no esté a más de 10 metros del frente de la bicicleta. Para los modelos equipados con selección de luz alta / baja, configure la luz baja de esta manera.
- ⚠** Es posible que deba encender las luces en todo momento, incluso durante el día. Por favor revise las regulaciones locales acerca de este tema.

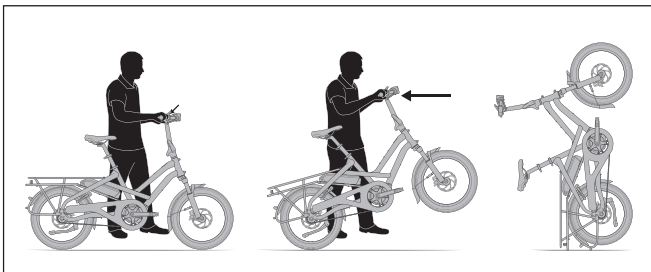
Plegado Plano

La Tern HSD puede ser parcialmente plegada para reducir su tamaño. Para hacerlo siga los siguientes pasos:

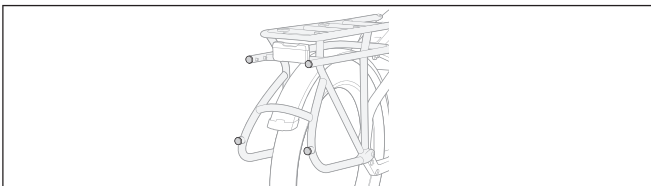


Posición vertical

1. Apriete el freno trasero.
2. Tire hacia arriba del manillar y camine hacia atrás.



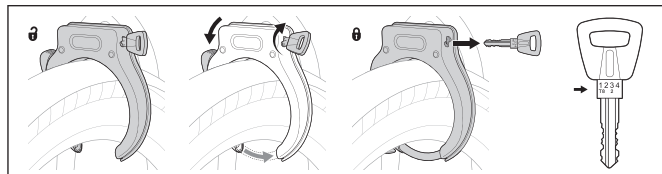
3. Asegúrese de que todos los puntos de contacto toquen el suelo.



⚠ En áreas públicas, sostenga la bicicleta para evitar que se caiga accidentalmente.

⚠ Si deja la bicicleta desatendida en posición vertical, siempre amarre la bicicleta a un objeto fijo para evitar que se caiga.

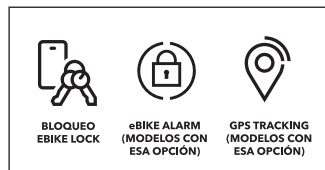
Bloqueo de Cuadro y Batería



- La misma llave desbloquea el candado y la batería. El código de la llave está anotado en una tarjeta suministrada con el candado original y en la propia llave. Anote el código de la llave y/o guarde la tarjeta del código en un lugar seguro por si necesita pedir un repuesto al fabricante del candado. Es posible que no pueda recuperar sus candados si falta esta información. Ciertos fabricantes permiten el registro de sus candados online para proporcionar un mejor servicio de reemplazo.
- En caso de que no pueda recuperar su llave ni el código de la llave, puede llevar su HSD al distribuidor local de Bosch para intentar recuperar el código mediante el controlador de Bosch. Tenga en cuenta que esta información puede no estar siempre disponible.
- La misma llave desbloquea el candado y la batería.

App eBike Flow

La aplicación eBike Flow es el centro de control del sistema inteligente Bosch de tu HSD. Usa la app para bloquear la bici, monitorizar los recorridos, el estado de la batería, manejar tu servicio de gestión de citas e instalar actualizaciones inalámbricas del sistema inteligente.



Félicitations pour l'achat de votre HSD, un vélo cargo électrique compact. Ce guide vous aidera à vous familiariser avec votre HSD, en mettant en avant quelques uns de ses points clés. Pour une description encore plus détaillée et pour apprendre à profiter pleinement des capacités de votre HSD veuillez visiter www.ternbicycles.com/support

Utilisation spécifique

Gamme	HSD	
Région	EU	US
Condition d'utilisation*	Condition 2	
Puissance moteur	250 W	
Vitesse max. de l'assistance	25 km/h	20/28 mph
Classe Vélo Électrique	-	Class 1/Class 3
Poids du Vélo Électrique	24.6 - 26.4 kg	54.2 - 58.2 lb
Poids maxi du cycliste	120 kg	264 lb
Poids maximal sur le porte bagage arrière	80 kg	176 lb
Capacité de charge brute maxi	180 kg	397 lb
*Se référer à l'annexe A du manuel d'instruction		
<p>CAPACITÉ DE CHARGE BRUTE MAXI > VÉLO + ACCESSOIRES + CYCLISTE ET PASSAGERS + CARGAISON</p>		

- Ce HSD est conçu pour une utilisation individuelle et personnelle, il est fait pour: rouler avec les deux roues toujours en contact avec une chaussée asphaltée ou un chemin de terre battue nivelé et entretenu. Ce vélo Tern n'est pas prévu pour participer à des courses, faire des sauts, roues arrières, ou autres activités similaires qui peuvent causer des dommages au vélo et induire des risques de blessures ou même causer la mort de l'utilisateur.
- La garantie ne sera pas valide dans le cas où votre VAE n'aurait pas été utilisé conformément à l'usage prévu.



- La garantie est incluse séparément avec votre HSD.
- Si votre HSD n'a pas été acheté localement chez un revendeur Tern, il se peut qu'il ne corresponde pas avec votre législation en vigueur. Il se peut donc qu'il ne soit pas possible de l'utiliser légalement sur la voie publique.
- Seul les remorques conformes à la norme EN 15918 peuvent être utilisés avec le HSD. Pour savoir quel système d'attache de remorque a été testé et approuvé, veuillez vous rendre sur le site web Tern. Si votre remorque n'a pas été testée par Tern, vérifiez avec le fabricant de votre remorque pour des informations concernant la compatibilité et l'installation appropriée.
- Seuls les sièges pour enfants conformes à la norme EN 14344 peuvent être utilisés avec le HSD. Pour voir quels sièges pour enfants et méthodes de fixation ont été testés et approuvés, veuillez consulter le site web de Tern. Si votre siège enfant n'a pas été testé par Tern, consultez le fabricant du siège enfant pour plus d'informations sur la compatibilité et l'installation correcte.

Poids et chargement

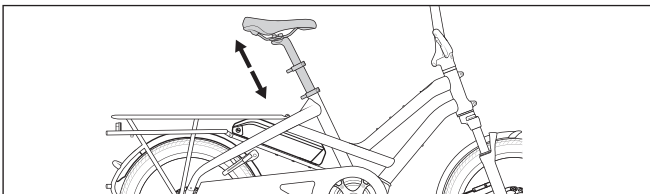
Pour utiliser le HSD en toute sécurité, vous devez respecter les points suivants:

- Le poids brut maximum du vélo ne doit pas dépasser 180 kg (397 lb). Le poids brut est défini comme le poids total du vélo, des batteries, des passagers, des accessoires et des bagages.
- Le poids maximum du cycliste ne doit pas dépasser 120 kg (264 lb).
- Le poids de votre HSD sans batterie est de 24.6 - 26.4 kg (54.2 - 58.2 lb), selon votre modèle.
- Le poids maximum supporté par le porte-bagages arrière est de 80 kg (176 lb).

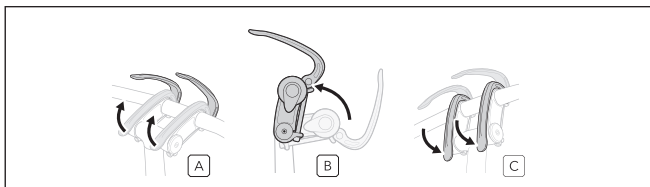
- Dans le cas où les capacités indiquées ci-dessus diffèrent des informations fournies sur l'autocollant de cadre CE du HSD, la priorité devra être donnée aux informations présentes sur l'autocollant de cadre CE.
- Le poids maximum sur le Combo Mount est de 20 kg (44 lb).
- Pour les accessoires, veuillez consulter le manuel fourni avec chaque accessoire.

Premier tour de roues

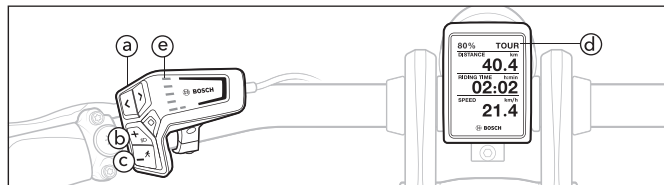
1. Lisez tous les manuels d'instructions des composants fournis avec votre HSD. Si quelque chose n'est pas clair, demandez à votre revendeur des explications avant de partir faire un tour.
2. Vérifiez la pression des pneus et assurez-vous que celle-ci soit comprise entre les valeurs minimales et maximales indiquées sur les flancs des pneus.
3. Ajuster la hauteur de selle selon votre préférence. Assurez-vous que le loquet de blocage est bien fixé.



4. Ajuster la potence Andros selon votre préférence.



5. Appuyez sur **@** pour allumer le système de motorisation.



6. Réglage du niveau d'assistance
 - Pour augmenter le niveau d'assistance, appuyez sur la touche "+ "b".
 - Pour réduire le niveau d'assistance, appuyez sur la touche "-" "c".
 - Le mode sélectionné s'affiche en **@**.
7. Les niveaux d'assistance suivants sont disponibles:
 - **OFF**: l'assistance motorisée est désactivée, le HSD peut être utilisé comme un vélo normal en pédalant.
 - **ECO**: Assistance efficace avec une efficacité maximale pour une autonomie maximale.
 - **TOUR**: Assistance constante, pour le touring avec une grande autonomie.
 - **AUTO**: L'assistance est dynamiquement adapté à la situation de conduite.
 - **TURBO**: Assistance maximale, même en pédalant vite, pour une conduite sportive.
8. L'assistance à la marche vous aide à pousser votre HSD. La vitesse de cette fonction dépend du rapport sélectionné et peut atteindre un maximum de 4 km/h (2.5 mph). Pour démarrer l'assistance à la marche, appuyez sur le bouton **@** pendant plus d'1 seconde et maintenez-le enfoncé. L'indicateur de charge de la batterie **@** s'éteint et une lumière blanche dans le sens de la marche indique qu'elle est prête. Pour activer l'assistance à la marche, l'une des actions suivantes doit se produire dans les 10 prochaines secondes:
 - Poussez le HSD vers l'avant.
 - Poussez le HSD vers l'arrière.
 - Effectuer un mouvement d'inclinaison latérale avec le HSD.

Après l'activation, le moteur commence à pousser et les barres blanches deviennent bleues. Si vous relâchez le bouton **@**, l'assistance à la marche s'arrête.

Vous pouvez réactiver l'assistance à la marche dans les 10 secondes en appuyant sur le bouton (8).

L'assistance à la poussée se désactive dès que l'une des situations suivantes se produit :

- les roues du HSD se bloquent (par ex. si vous actionnez les freins ou heurtez un obstacle),
- la vitesse devient supérieure à 4 km/h

⚠ La fonction d'assistance à la marche ne doit être utilisée que lorsque vous poussez le HSD.

⚠ Il existe un risque de blessure si les roues du HSD ne sont pas en contact avec le sol lors de l'utilisation de l'assistance à la marche.

9. Utilisez les vitesses comme vous le feriez sur un vélo conventionnel pour maintenir une cadence efficace en phase avec votre style de conduite.

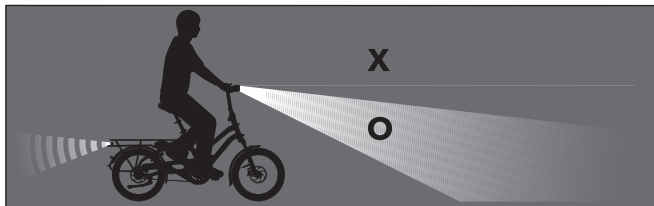
Cela maximisera l'efficacité de l'assistance et empêchera une usure prématurée du système d'entraînement.

10. Notez que l'assistance est limitée à :

- 25 km / h dans les pays qui respectent la norme de l'UE
- 32 km / h (20 mph) pour la classe 1 dans les pays qui suivent la norme américaine
- 45 km / h (28 mph) pour la classe 3 dans les pays qui suivent la norme américaine

⚠ Entraînez-vous à conduire le vélo dans un endroit sûr avant de rouler sur la voie publique.

Lumières



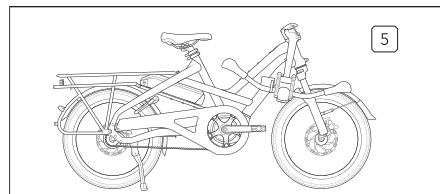
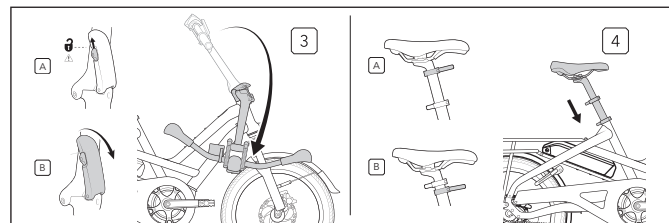
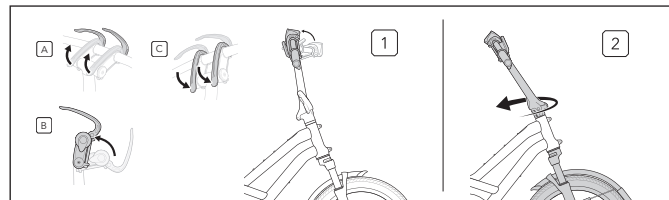
⚠ Si votre HSD est équipé de la Valo Light, assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est basculé sur la position Marche.

⚠ Orientez la lumière de manière à ce que le centre de projection ne soit pas à plus de 10 mètres de l'avant du vélo. Pour les modèles équipés d'une sélection de feux de route / feux de croisement, configurez les feux de croisement de cette manière.

⚠ Vous êtes peut être obligés par la loi d'allumer les lumières tout le temps, y compris pendant la journée. Veuillez vérifier avec vos réglementations locales.

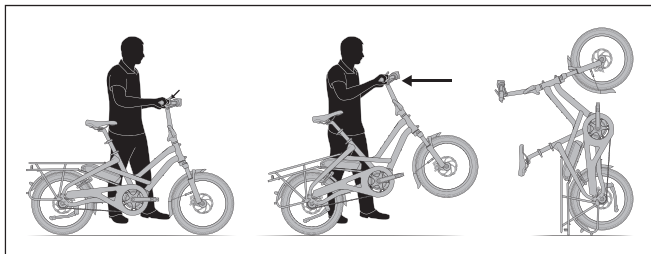
Pliage à plat

Le HSD Tern peut être plié à plat pour réduire sa taille. Pour ce faire, procédez comme suit :

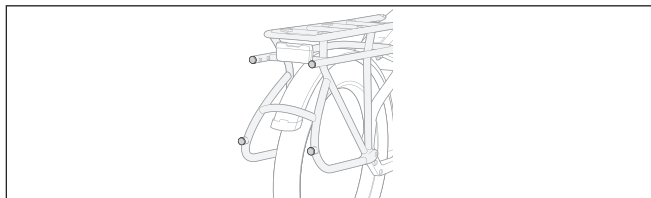


Stationnement vertical

1. Activer le frein arrière.
2. Tirez sur le guidon et marchez en arrière.



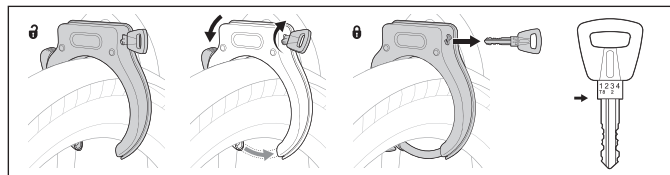
3. Assurez-vous que tous les points de contact touchent le sol.



⚠ Dans les espaces publics, tenez le vélo pour éviter qu'il ne tombe accidentellement.

⚠ Si le vélo stationné verticalement doit être laissé sans surveillance, attachez toujours le vélo à un objet fixe pour prévenir de toute chute.

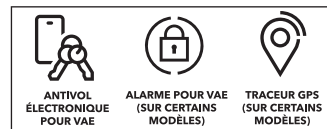
Antivol de cadre et verrouillage de la batterie



- La même clé fonctionne aussi bien pour le cadenas que la batterie. Le numéro d'identification de la clé est généralement écrit sur une carte donnée avec le cadenas et la clé. Veuillez noter le numéro d'identification de votre clé et/ou conserver la carte d'identification dans un endroit sûr au cas où vous nécessitez un remplacement de la serrure. Vous ne pourrez peut-être pas récupérer votre serrure si cette information est manquante. Certains fabricants peuvent vous permettre de faire un enregistrement en ligne de votre cadenas pour permettre un meilleur service de remplacement.
- Si vous ne pouvez pas retrouver ni votre clé ni votre numéro d'identification, amenez votre HSD à votre revendeur Bosch le plus proche pour qu'il récupère votre numéro d'identification avec le contrôleur Bosch. Notez que cette information n'est pas toujours possible/ disponible.
- La même clé fonctionne aussi bien pour le cadenas que la batterie.

App eBike Flow

L'application eBike Flow est le centre de contrôle du système intelligent Bosch (Bosch smart system) sur votre HSD. Utilisez l'application pour verrouiller votre vélo, surveiller la distance parcourue et l'état de la batterie, gérer votre calendrier de rendez-vous d'entretien et installer des mises à jour en direct pour maintenir vos systèmes intelligents à jour.



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres HSD. Dieses kompakte E-Cargobike ist darauf ausgelegt, eine Vielfalt an Aufgaben zu erledigen. Diese Kurzanleitung unterstützt Sie bei den ersten Schritten (und Fahrten) mit dem HSD und erläutert einige seiner entscheidenden Features. Weitere Informationen, wie Sie von sämtlichen Vorzügen des HSD maximal profitieren können, sowie unsere Ratschläge in Sachen Sicherheit und Fahrspaß finden Sie online auf www.ternbicycles.com/support

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Modellreihe	HSD	
Region	EU	US
Fahrrad-Kategorie/Einsatzbereich*	Bike Category 2	
Motorleistung	250 W	
Antriebsunterstützung bis	25 km/h	20/28 mph
E-Bike-Klasse	-	Class 1/Class 3
Gewicht (ohne Akku)	24,6 - 26,4 kg	54.2 - 58.2 lb
Max. Fahrergewicht	120 kg	264 lb
Max. Gepäckträgerlast (hinten)	80 kg	176 lb
Zulässiges Gesamtgewicht	180 kg	397 lb
<i>*siehe Anhang A der E-Bike-Bedienungsanleitung</i>		

- Das HSD ist für den persönlichen Gebrauch konzipiert: fürs Fahren auf asphaltierten Straßen und Schotterstraßen in gutem Zustand, jederzeit mit Bodenkontakt für beide Räder. Das HSD ist nicht für Wettbewerbe, Sprünge, Wheelies oder ähnliche Aktivitäten vorgesehen, bei denen das Fahrrad beschädigt und die Fahrer:in/der Fahrer verletzt oder getötet werden kann.
- Die Garantie erlischt, wenn das HSD nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.
- Die vollständigen Garantiebedingungen liegen dem HSD separat bei.



- Wenn das HSD nicht im Land der Käufer:in/der Käufer von einem autorisierten Tern-Fachhändler gekauft wurde, kann es sein, dass es nicht den gesetzlichen Bestimmungen entspricht und daher nicht für die Teilnahme am Straßenverkehr zugelassen ist.
- Mit dem HSD dürfen nur Fahrradanhänger verwendet werden, die der EN 15918 entsprechen. Informationen dazu, welche Anhänger und Befestigungsmethoden getestet und genehmigt wurden, finden Sie auf der Tern-Website. Wenn Ihr Anhänger nicht von Tern getestet wurde, wenden Sie sich an den Anhängerhersteller, um Informationen zur Kompatibilität und ordnungsgemäßen Installation zu erhalten.
- Mit dem HSD dürfen nur Kindersitze verwendet werden, die der EN 14344 entsprechen. Informationen darüber, welche Kindersitze und Befestigungsmethoden getestet und genehmigt wurden, finden Sie auf der Tern-Website. Wenn Ihr Kindersitz nicht von Tern getestet wurde, wenden Sie sich an den Hersteller, um Informationen zur Kompatibilität und ordnungsgemäßen Installation zu erhalten.

Gewicht und Zuladung

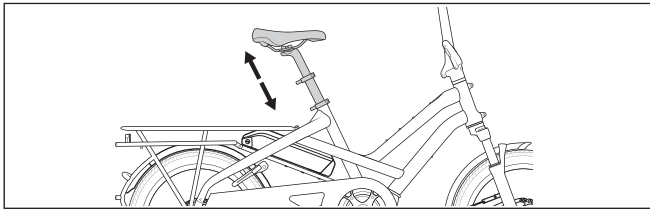
Für den sicheren Einsatz des HSD muss Folgendes beachtet werden:

- Das zulässige Gesamtgewicht des HSD beträgt 180 kg. Es setzt sich zusammen aus Fahrer:in, Fahrrad, Akku(s), Passagier(en), Zubehör und Gepäck.
- Das maximal zulässige Fahrergewicht beträgt 120 kg.
- Das Gewicht des HSD (ohne Akku!) beträgt 24,6 - 26,4 kg.
- Die maximale Zuladung des hinteren Gepäckträgers beträgt 80 kg.
- Im Falle, dass die oben angegebenen Werte von den auf dem HSD CE-Rahmenaufkleber angegebenen Informationen abweichen, gelten die Informationen auf dem CE-Rahmenaufkleber.
- Die Combo Mount-Aufnahme darf mit maximal 20 kg belastet werden.

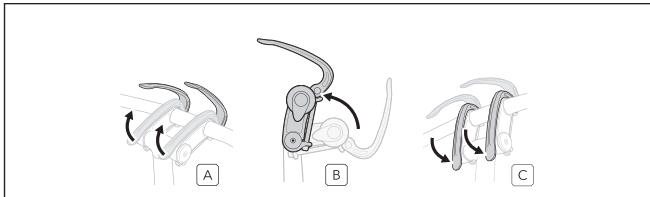
- Informationen zur korrekten Installation von Zubehör finden Sie in den jeweiligen Bedienungsanleitungen des betreffenden Zubehörs.

Vor der ersten Fahrt

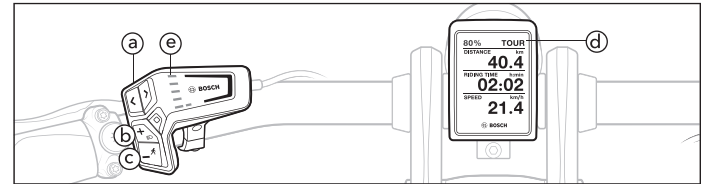
1. Lesen Sie sämtliche Bedienungsanleitungen, die mit Ihrem HSD ausgeliefert werden, sorgfältig durch. Sollten Sie etwas nicht verstehen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bevor Sie das erste Mal fahren.
2. Prüfen Sie den Reifendruck beider Reifen und stellen Sie sicher, dass er innerhalb der minimalen und maximalen Werte ist, die auf der Reifenflanke angegeben sind.
3. Stellen Sie die Sattelhöhe nach Ihren Bedürfnissen ein. Achten Sie darauf, dass die Klemmung korrekt geschlossen ist.



4. Stellen Sie die Vorbau-/Lenkerhöhe nach Ihren Bedürfnissen ein.



5. Taste **(a)** an der Bedieneinheit drücken, um das Antriebssystem einzuschalten.



6. Unterstützungsstufe wählen
 - Zum Erhöhen Taste **+** **(b)** an der Bedieneinheit drücken.
 - Zum Verringern Taste **-** **(c)** an der Bedieneinheit drücken.
 - Die gewählte Unterstützungsstufe wird durch die Farbe der LED **(d)** an der Bedieneinheit sowie im Display **(e)** angezeigt.
7. Die folgenden Unterstützungsstufen stehen zur Verfügung:
 - **OFF**: Die Motorunterstützung ist abgeschaltet, das E-Bike wird wie ein herkömmliches Fahrrad allein durch Pedalieren fortbewegt.
 - **ECO**: Spürbare Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite.
 - **TOUR**: Gleichmäßig angenehme Unterstützung, für Langstreckentouren.
 - **AUTO**: Die Unterstützung wird dynamisch an die Fahrsituation angepasst.
 - **TURBO**: Maximale Unterstützung für sportives Fahren und höchste Geschwindigkeit auch auf anspruchsvollen Strecken.
8. Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des HSD erleichtern. Die Geschwindigkeit in dieser Funktion ist abhängig vom eingelegten Gang und kann maximal 4 km/h erreichen. Zum Starten der Schiebehilfe die Taste **-** **(c)** für mehr als 1 Sekunde drücken und dann gedrückt halten. Die Ladezustandsanzeige **(e)** erlischt und weißes Laufflicht in Fahrtrichtung zeigt die Bereitschaft an. Die Schiebehilfe setzt ein, wenn Sie das E-Bike nun innerhalb von 10 Sekunden in Bewegung setzen.

Nach der Aktivierung beginnt der Motor zu schieben und die durchlaufenden weißen Balken wechseln ihre Farbe zu Eisblau. Wenn Sie die Taste © loslassen, wird die Schiebehilfe angehalten. Innerhalb von 10 Sekunden können Sie durch Drücken der Taste © die Schiebehilfe reaktivieren.

Die Schiebehilfe wird ausgeschaltet, sobald eine der folgenden Bedingungen eintritt:

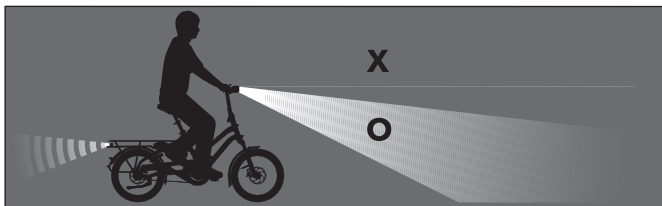
- Die Räder des HSD werden gebremst oder stoßen an ein Hindernis.
- Die Geschwindigkeit überschreitet 4 km/h.

- ⚠ Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des HSD verwendet werden.
- ⚠ Haben die Räder des HSD beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.

- Wählen Sie Gänge und Übersetzungen so, wie Sie es bei einem herkömmlichen Fahrrad tun würden, um eine effiziente Trittfrequenz für Ihren Fahrstil aufrechtzuerhalten. Dies maximiert die Effizienz der Unterstützung Ihrer Pedalkräfte und verringert den Verschleiß des Antriebssystems.
- Beachten Sie, dass die Fahrunterstützung beschränkt ist auf:
 - 25 km/h in Ländern, für die der EU-Standard gilt
 - 32 km/h für "Klasse 1"-Fahrzeuge in Ländern, für die der US-Standard gilt
 - 45 km/h für "Klasse 3"-Fahrzeuge in Ländern, für die der US-Standard gilt

- ⚠ Üben Sie das Fahren und Manövrieren mit dem HSD an einem sicheren Ort, bevor Sie auf öffentlichen Straßen fahren.

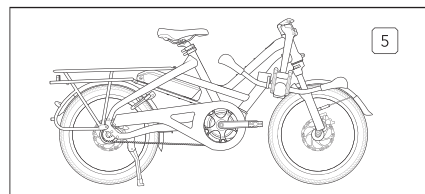
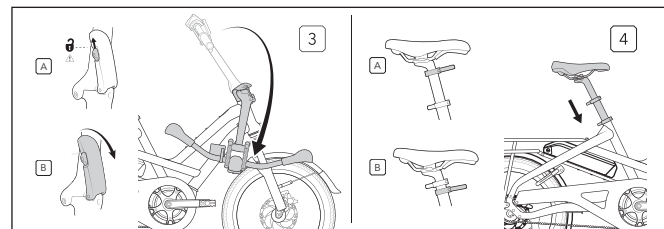
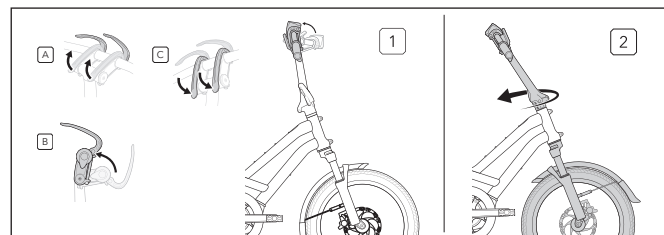
Beleuchtung



- ⚠ Falls Ihr HSD mit einem Valo-Scheinwerfer ausgestattet ist, muss sich dessen Schalter in der EIN-Position befinden.
- ⚠ Richten Sie den Scheinwerfer so aus, dass der Lichtkegel nicht mehr als 10 Meter vor dem Fahrrad auf die Fahrbahn trifft. Stellen Sie bei Modellen mit Fern-/Abblendlicht-Option das Abblendlicht auf diese Weise ein.
- ⚠ Möglicherweise müssen Sie das Licht permanent einschalten, auch tagsüber. Bitte überprüfen Sie Ihre örtlichen Vorschriften.

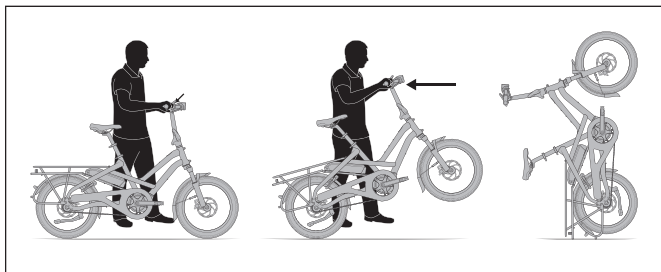
Falt-Möglichkeit

Das Tern HSD kann folgendermaßen verkleinert (gefaltet) werden:

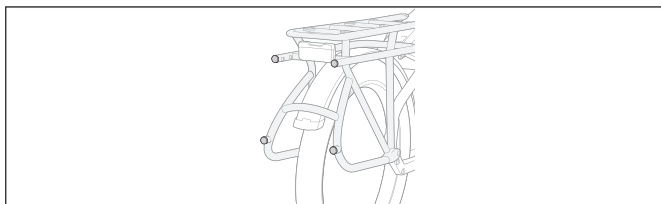


Vertikales Parken

1. Hintere Bremse ziehen.
2. Lenker nach oben ziehen und rückwärts gehen.

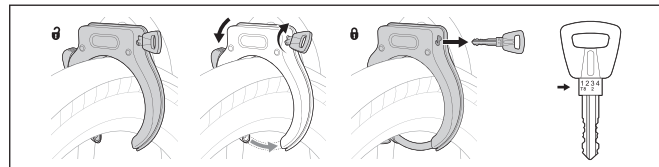


3. Sicherstellen, dass alle Standfüße den Boden berühren.



- ⚠ In Bereichen mit Publikumsverkehr (z.B. S-Bahn) das Fahrrad stets festhalten oder anderweitig fixieren, um ein ungewolltes Umkippen zu verhindern.
- ⚠ Unbedingt an einem festen Gegenstand fixieren, wenn das HSD unbeaufsichtigt vertikal geparkt wird.

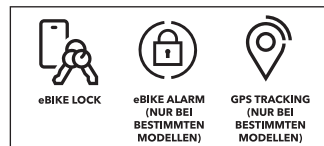
Rahmen- und Akkuschluss



- Der Schlüsselcode ist auf einer Karte, die ursprünglich mit dem Schloss geliefert wurde, und auf dem Schlüssel selbst angegeben. Notieren Sie sich diesen Schlüsselcode und/oder bewahren Sie die Schlüsselcodekarte an einem sicheren Ort auf, falls Sie einen Ersatz beim Schlosshersteller bestellen müssen. Ohne diese Informationen können Sie keinen Ersatzschlüssel erhalten. Die Registrierung des Schlosses beim Hersteller ist für die Ersatzbeschaffung ebenfalls hilfreich.
- Falls Sie Ihre Schlüssel und den Schlüsselcode nicht finden können, können Sie Ihr HSD zum Bosch-Händler vor Ort bringen, um den Schlüsselcode von der Bosch-Steuerung abzurufen. Beachten Sie aber, dass diese Informationen möglicherweise nicht immer verfügbar sind.
- Der Schlüsselcode ist auf einer Karte, die ursprünglich mit dem Schloss geliefert wurde, und auf dem Schlüssel selbst angegeben.

App eBike Flow

Die eBike Flow App ist das Kontrollzentrum des Bosch Smart Systems an Ihrem HSD. Mithilfe dieser App schließen Sie Ihr E-Bike ab, überwachen Fahrstrecken und Akku-Ladezustand, verwalten Ihre Wartungstermine und installieren Software-Updates "over-the-air", damit Ihr smartes Antriebssystem jederzeit auf aktuellem Stand ist.



Download der eBike Flow App



ternbicycles.com



© 2023. Tern is a trademark of Mobility Holdings, Ltd. All Rights Reserved.